

本國語文（原住民語）

台灣為多元族群與文化的社會，整體文化的發展端賴各族群文化在自然而受尊重的生態環境中，依據各族群生活的實際需求與具備的條件，建構全盤的自主生活模式。台灣原住民在語言文化上屬於南島語族，與漢語系族群在文化習俗上有許多差異，其整體人口約佔台灣地區人口的百分之二，惟其歷史文化與台灣的淵源，為現今最為古遠而緊密者，因此在延續台灣歷史文化及建立文化多樣性的角度上，維護與發展原住民族語言文化，在國家教育體制內進行系統的族語教學，允為新世紀台灣地區語文教學的正確方向。

「原住民族教育法」第十九條規定：「政府對學前教育及國民教育階段之原住民學生，應提供學習其族語、歷史及文化之機會。」因此在國民中小學課程中規劃原住民語文教學，重建原住民語言環境與機制，是為多元文化教育理念的具體實現。

（一）基本理念

1. 以多元文化之理念，尊重各族群語文，並納入語文課程，實施教學，促進理解，奠定整體社會和諧與發展之基礎。
2. 培養學生兼用族語和本國語的習慣，發展整體學習思考及創造的能力。
3. 選擇原住民族重要語文知識觀念，經過縝密整理、逐譯與詮釋，並予以提昇、轉化，設計族語課程，其教學先著重聽說能力，進而強化閱讀與寫作能力。
4. 重視資訊科技及工具書之運用，提昇族語學習的效果。
5. 基於原住民族語言文化的弱勢處境，應積極營造適宜的環境，讓學習者能有效習得或學習族語。

(二)課程目標

課程目標 基本能力	原住民族語文
一、了解自我與發展潛能	了解原住民族文化的內涵、熟悉原住民族語言的特性，建立自信，以為自我發展之基礎。
二、欣賞、表現與創新	培養學生應用原住民族語從事欣賞與表現之興趣和能力，並藉此創新原住民族文化的精神和特色。
三、生涯規劃與終生學習	具備原住民族語學習之自學能力，樂於終身學習原住民族文化，並將原住民族文化的傳承與推廣視為終生責任。
四、表達、溝通與分享	應用原住民族語表情達意，並藉此將原住民族文化的內涵分享給他人。
五、尊重、關懷與團隊合作	透過原住民族語互動的情境，傳遞原住民族文化的精神和特色，並從相處中也尊重和關懷他種語言的文化，建立彼此相互信任、合作的團隊精神。
六、文化學習與國際了解	透過原住民族語學習原住民族文化，並從認識外國文化及不同族群之文化習俗中，發展包容、寬廣的視野。
七、規劃、組織與實踐	應用原住民族語言研擬發揚原住民族文化、形成學習原住民族語言文化的社群，並落實於日常生活中，且積極推廣於各項文化活動。
八、運用科技與資訊	充分運用科技與資訊進行原住民族語言文化的形式和內涵之整理保存，並藉由科技工具和設備，擴充原住民族語與他種語言交流的機會，展現出台灣多元語言的特色。
九、主動探索與研究	培養主動使用原住民族語的習慣，及探索、研究原住民族文化與他種語言文化的興趣和態度。
十、獨立思考與解決問題	應用從原住民族文化發展出的獨特視野，建立詮釋、批判的獨立思考能力，並藉此解決所面臨的問題。

(三)分段能力指標

說明：1.能力指標編號說明，第一個數字代表語文學習的能力（1 聆聽能力；2 說話能力；3 音標系統應用能力；4 閱讀能力；5 寫作能力）；第二個數字代表學習的階段；第三個數字代表流水號。

2.下列指標內涵，請教師依學生、班級及學校現況彈性調整，靈活運用。

1.聆聽能力

1-1-1 能聽懂族語有關生活的簡易語言。

1-1-2 能樂意聽取對方的談話。

1-1-3 培養隨時隨地聽學族語的習慣。

1-1-4 能聽出他人用簡單的族語所表達的意思。

1-1-5 能培養良好的聆聽習慣及態度。

1-1-6 能透過聆聽，認識族群的文化。

1-1-7 能從聆聽過程理解實踐的方法。

1-1-8 能藉助科技工具進行族語聆聽學習。

1-1-9 能在聆聽中養成探索的興趣。

1-1-10 能由聆聽感知面臨的問題。

1-2-1 能聽懂族語有關生活的用語。

1-2-2 能欣賞並學習他人的表現。

1-2-3 能善用族語，認識族群文化。

1-2-4 能聽懂生活中族語的溝通與表達用語。

1-2-5 能具備族語聆聽之正確態度與方法。

1-2-6 能由聆聽學習族群文化。

1-2-7 能聽懂簡單的規劃報告與執行的方法。

1-2-8 能運用科技與資訊，提昇聆聽族語之能力。

1-2-9 能在聆聽中，學習探索的方法。

1-2-10 能由聆聽思考解決問題的方法。

1-3-1 能聽懂族語生活與學習的一般用語。

- 1-3-2 能以族語表達情感與知識。
- 1-3-3 能善用族語，學習族群的知識技能。
- 1-3-4 能理解對方用族語所表達的觀點與情意。
- 1-3-5 在團體中能以尊重的態度聆聽他人表達意見。
- 1-3-6 能由聆聽認識和學習不同民族的文化。
- 1-3-7 能理解規劃組織的內容，並執行該做的事。
- 1-3-8 能以科技與資訊，配合聆聽，提昇學習水準。
- 1-3-9 能在聆聽中，進行探究，嘗試解決疑難。
- 1-3-10 能由聆聽中強化獨立思考與解決問題之能力。

2.說話能力

- 2-1-1 能說簡單的生活用語。
 - 2-1-2 能以簡單的族語說出自己的意思。
 - 2-1-3 能以簡單的族語說出自己的願望。
 - 2-1-4 能用簡單的族語說自己想說的話。
 - 2-1-5 能以簡單的族語表示禮貌和問候。
 - 2-1-6 能以簡單的族語說出自己參加過的文化活動。
 - 2-1-7 能報告簡單的事項。
 - 2-1-8 能在教師的引導下，使用現代媒體增進族語能力。
 - 2-1-9 能以簡單的族語說出自己的興趣。
 - 2-1-10 能以簡單族語說出面對的問題和自己的想法。
-
- 2-2-1 能使用族語自我介紹。
 - 2-2-2 能以族語說出自己的感覺和想法。
 - 2-2-3 能以族語說出自己將來想要從事的工作。
 - 2-2-4 能以族語清楚說出自己的感覺和想法。
 - 2-2-5 能以族語表示禮貌和關懷。
 - 2-2-6 能以族語說出自己參與過的文化活動與內容。
 - 2-2-7 能以族語進行初淺的討論。
 - 2-2-8 能使用現代媒體增進族語學習與表達能力。
 - 2-2-9 能表達自己喜愛的學習活動。
 - 2-2-10 能以族語表達面對的問題並說出解決的方法。

- 2-3-1 能以族語說出自己的想法並與他人交換意見。
- 2-3-2 能以族語表達自己欣賞的感覺和創意。
- 2-3-3 能以族語表達自己的生涯規劃以及實現的步驟。
- 2-3-4 能以族語表達、溝通與分享自己的經驗。
- 2-3-5 能以族語表達尊重、關懷及積極參與的想法。
- 2-3-6 能以族語表達經歷過的族群文化活動及其內容。
- 2-3-7 能以族語說出自己的構想和做法。
- 2-3-8 能用資訊媒體進行族語學習與溝通。
- 2-3-9 能以族語敘述自己探索的興趣並與他人分享。
- 2-3-10 能以族語表達自己的思考與解決問題的方法。

3.音標系統應用能力

在與注音符號學習不衝突的情況下，逐漸學會認念簡單的族語音標系統。

- 3-1-1 能認唸簡單的族語音標符號(視實際需要實施，不一定於第一年實施)。

- 3-2-1 能拼讀族語音標符號。
- 3-2-2 能透過簡單的族語音標符號學習族語文化。
- 3-2-3 能以簡單的族語音標符號表達自己的想法。
- 3-2-4 能以族語音標符號表達關懷他人的想法。
- 3-2-5 能以族語音標符號表達自己族群的文化活動。
- 3-2-6 能以簡單的族語音標符號表達自己對事情的看法。
- 3-2-7 能在教師的引導下，運用科技及資訊媒體寫出簡單的族語音標符號。

- 3-3-1 能使用音標系統進行表達自己的意見和創作。
- 3-3-2 能閱讀以族語音標符號寫成的作品並以音標符號寫出自己的想法。
- 3-3-3 能透過音標符號學習族語文化並敘述自己的生涯規劃。
- 3-3-4 能以族語音標符號表達意見並與他人討論。
- 3-3-5 能以族語音標符號表達關懷他人並積極參與團隊的心意。
- 3-3-6 能以族語音標符號表達自己的文化學習經驗及心得。
- 3-3-7 能以族語音標符號表達對事情的想法及處理的步驟。
- 3-3-8 能運用科技及資訊媒體提昇音標符號的學習與運用。
- 3-3-9 能以族語音標符號表達自己的處理事情的方式。
- 3-3-10 能以族語音標符號表達自己的思考以及解決問題的方法。

4. 閱讀能力[第一、二階段以聽說為主，若學生有能力學習，可以提前。]
- 4-3-1 能閱讀以族語標音符號寫成的生活短句、短章、教材。
 - 4-3-2 能在教師的引導下，欣賞原住民族語作品，並從事原住民族語的創作。
 - 4-3-3 能以族語進行閱讀，提昇學習的效果。
 - 4-3-4 能透過廣泛的閱讀，表達與分享學習的心得。
 - 4-3-5 能在族語閱讀中學習並體會尊重、關懷與團體合作的意義。
 - 4-3-6 能在族語閱讀中了解自己族群文化，並認識其他族群的文化。
 - 4-3-7 能在族語閱讀中了解規劃的意義，並學習組織與實踐的經驗及方法。
 - 4-3-8 能使用科技與資訊媒體進行族語閱讀，提昇族語閱讀的效果。
 - 4-3-9 能在族語閱讀中養成探索的習慣，學習發現問題與研究的方法。
 - 4-3-10 能在族語閱讀中認識思考的意義，學會思考，培養獨立思考與解決問題的能力。
5. 寫作能力[第一、二階段以聽說為主，若學生有能力學習，可以提前。]
- 5-3-1 能利用簡單的族語單詞、詞彙短句寫出自己的特質與潛能。
 - 5-3-2 能以族語短句寫出對事物欣賞的感想和心得，並用族語從事短文寫作。
 - 5-3-3 能以族語短句寫出自己的興趣志願，以及生涯規劃及學習的步驟。
 - 5-3-4 能以族語短句寫出自己的意見，與人溝通分享自己的想法。
 - 5-3-5 能以族語短句寫出問候、關懷他人的話語，傳遞對他人的關懷和誠意。
 - 5-3-6 能以族語短句寫出自己參與的文化活動及學習各種文化活動的過程。
 - 5-3-7 能以族語短句寫出活動的構想、計畫與實施步驟。
 - 5-3-8 能使用科技與資訊媒體從事族語寫作，並提昇族語寫作能力。
 - 5-3-9 能以族語短句寫下自己探究的歷程及研究所得。
 - 5-3-10 能以族語短句寫出自己的對於問題的想法以及解決的過程。

(四) 分段能力指標與十大基本能力之關係

能力 指標	分段能力指標				
	課程 目標	能力指 標項目	第一階段 (1-3 年級)	第二階段 (4-6 年級)	第三階段 (7-9 年級)
基本 能力	了解原住民文化的內涵、熟悉原住民語言的特性，建立自信，以為自我發展之基礎。	聆聽能力	1-1-1 能聽懂族語 有關生活的簡 易語言。	1-2-1 能聽懂族語 有關生活的用 語。	1-3-1 能聽懂族語 生活與學習的 一般用語。
		說話能力	2-1-1 能說簡單的 生活用語。	2-2-1 能使用族語 自我介紹。	2-3-1 能以族語說 出自己的想法 並與他人交換 意見
		音標系統應用 能力			3-3-1 能使用音標 系統進行表達 自己的意見和 創作。
		閱讀能力			4-3-1 能閱讀以族 語標音符號寫 成的生活短 句、短章、教 材。
		寫作能力			5-3-1 能利用簡單 的族語單詞、 詞彙短句寫出 自己的特質與 潛能。
與 創新	二、欣 賞、表現 培養學生應用 原住民語從事 欣賞與表現之 興趣和能力，	聆聽能力	1-1-2 能樂意聽取 對方的談話。	1-2-2 能欣賞並學 習他人的表 現。	1-3-2 能以族語表 達情感與知 識。

	並藉此創新原住民文化的精神和特色。	說話能力	2-1-2 能以簡單的族語說出自己的意思。	2-2-2 能以族語說出自己的感覺和想法	2-3-2 能以族語表達自己欣賞的感覺和創意
		音標系統應用能力	3-1-1 能認唸簡單的族語音標符號(視實際需要實施，不一定於第一年實施)	3-2-1 能拼讀族語音標符號。	3-3-2 能閱讀以族語音標符號寫成的作品並以音標符號寫出自己的想法
		閱讀能力			4-3-2 能在教師的指導下，欣賞原住民族語作品，並從事原住民族語的創作。
		寫作能力			5-3-2 能以族語短句寫出對事物欣賞的感想和心得，並用族語從事短文寫作。
三、生涯規劃與終生學習	具備原住民語學習之自學能力，樂於終身學習原住民文化，並將原住民文化的傳承與推廣視為終生責任。	聆聽能力	1-1-3 培養隨時隨地聽學族語的習慣	1-2-3 能善用族語，認識族群文化。	1-3-3 能善用族語，學習族群的知識技能
		說話能力	2-1-3 能以簡單的族語說出自己的願望	2-2-3 能以族語說出自己將來想要從事的工作	2-3-3 能以族語表達自己的生涯規劃以及實現的步驟

		音標系統應用能力		3-2-2 能透過簡單的族語音標符號學習族語文化。	3-3-3 能透過音標符號學習族語文化並敘述自己的生涯規劃。
		閱讀能力			4-3-3 能以族語進行閱讀，提昇學習的效果。
		寫作能力			5-3-3 能以族語短句寫出自己的興趣志願，以及生涯規劃及學習的步驟。
四、表達、溝通與分享	應用原住民語表情達意，並藉此將原住民文化的內涵分享給他人。	聆聽能力	1-1-4 能出聽他人用簡單的族語所表達的意思。	1-2-4 能聽懂生活中族語的溝通與表達用語。	1-3-4 能理解對方用族語所表達的觀點與情意。
		說話能力	2-1-4 能用簡單的族語說自己想說的話	2-2-4 能以族語清楚說出自己的感覺和想法	2-3-4 能以族語表達、溝通與分享自己的經驗
		音標系統應用能力		3-2-3 能以簡單的族語音標符號表達自己的想法。	3-3-4 能以族語音標符號表達意見並與他人討論。
		閱讀能力			4-3-4 能透過廣泛的閱讀，表達與分享學習的心得。

		寫作能力			5-3-4 能以族語短句寫出自己的意見，與人溝通分享自己的想法。
五、尊重、關懷與團隊合作	透過原住民語互動的情境，傳遞原住民文化的精神和特色，並從相處中也尊重和關懷他種語言的文化，建立彼此相互信任、合作的團隊精神。	聆聽能力	1-1-5 能培養良好的聆聽習慣及態度。	1-2-5 能具備族語聆聽之正確態度與方法。	1-3-5 在團體中能以尊重的態度聆聽他人表達意見。
		說話能力	2-1-5 能以簡單的族語表示禮貌和問候	2-2-5 能以族語表示禮貌和關懷	2-3-5 能以族語表達尊重、關懷及積極參與的想法
		音標系統应用能力		3-2-4 能以族語音標符號表達關懷他人的想法。	3-3-5 能以族語音標符號表達關懷他人並積極參與團隊的心意。
		閱讀能力			4-3-5 能在族語閱讀中學習並體會尊重、關懷與團體合作的意義。
		寫作能力			5-3-5 能以族語短句寫出問候、關懷他人的話語，傳遞對他人的關懷和誠意。
實際了解 學習與國 六、文化	透過原住民語學習原住民文化，並從認識外國文化及不	聆聽能力	1-1-6 能透過聆聽，認識族群的文化。	1-2-6 能由聆聽學習族群文化。	1-3-6 能由聆聽認識和學習不同民族的文化。

	同族群之文化習俗中，發展包容、寬廣的視野。	說話能力	2-1-6 能以簡單的族語說出自己的參加過的文化活動	2-2-6 能以族語說出自己參與過的文化活動與內容	2-3-6 能以族語表達經歷過的族群文化活動及其內容
		音標系統應用能力		3-2-5 能以族語音標符號表達自己族群的文化活動。	3-3-6 能以族語音標符號表達自己的文化學習經驗及心得。
		閱讀能力			4-3-6 能在族語閱讀中了解自己族群文化，並認識其他族群的文化
		寫作能力			5-3-6 能以族語短句寫出自己參與的文化活動及學習各種文化活動的過程。
七、 規劃、 組織與 實踐	應用原住民語言研擬發揚原住民文化、形成學習原住民語言文化的社群，並落實於日常生活中，且積極推廣於各項文化活動。	聆聽能力	1-1-7 能從聆聽過程理解實踐的方法。	1-2-7 能聽懂簡單的規劃報告與執行的方法。	1-3-7 能理解規劃組織的內容，並執行該做的事。
		說話能力	2-1-7 能報告簡單的事項。	2-2-7 能以族語進行初淺的討論。	2-3-7 能以族語說出自己的構想和做法。
		音標系統應用能力		3-2-6 能以簡單的族語音標符號表達自己對事情的看法。	3-3-7 能以族語音標符號表達對事情的想法及處理的步驟。

		閱讀能力			4-3-7 能在族語閱讀中了解規劃的意義，並學習組織與實踐的經驗及方法。
		寫作能力			5-3-7 能以族語短句寫出活動的構想、計畫與實施步驟。
八、運用科技與資訊	充分運用科技與資訊進行原住民語言文化的形式和內涵之整理保存，並藉由科技工具和設備，擴充原住民語與他種語言交流的機會，展現出台灣多元語言的特色。	聆聽能力	1-1-8 能藉助科技工具進行族語聆聽學習	1-2-8 能運用科技與資訊，提昇聆聽族語之能力	1-3-8 能以科技與資訊，配合聆聽，提昇學習水準
		說話能力	2-1-8 能在教師的引導下，使用現代媒體增進族語能力。	2-2-8 能使用現代媒體增進族語學習與表達能力。	2-3-8 能用資訊媒體進行族語學習與溝通。
		音標系統应用能力		3-2-7 能在教師的引導下，運用科技及資訊媒體寫出簡單的族語音標符號。	3-3-8 能運用科技及資訊媒體提昇音標符號的學習與運用。
		閱讀能力			4-3-8 能使用科技與資訊媒體進行族語閱讀，提昇族語閱讀的效果。

		寫作能力			5-3-8 能使用科技與資訊媒體從事族語寫作，並提昇族語寫作能力。
九、主動探索與研究	培養主動使用原住民語的習慣，及探索、研究原住民文化與他種語言文化的興趣和態度。	聆聽能力	1-1-9 能在聆聽中養成探索的興趣。	1-2-9 能在聆聽中，學習探索的方法。	1-3-9 能在聆聽中，進行探究，嘗試解決疑難。
		說話能力	2-1-9 能以簡單的族語說出自己的興趣	2-2-9 能表達自己喜愛的學習活動	2-3-9 能以族語敘述自己探索的興趣並與他人分享。
		音標系統应用能力			3-3-9 能以族語音標符號表達自己的處理事情的方式。
		閱讀能力			4-3-9 能在族語閱讀中養成探索的習慣，學習發現問題與研究的方法。
		寫作能力			5-3-9 能以族語短句寫下自己探究的歷程及研究所得。
十、考題 與解決問題	應用從原住民文化發展出的獨特視野，建立詮釋、批判的獨立思考能	聆聽能力	1-1-10 能由聆聽感知面臨的問題。	1-2-10 能由聆聽思考解決問題的方法。	1-3-10 能由聆聽中強化獨立思考與解決問題之能力。

力，並藉此解決所面臨的問題。	說話能力	2-1-10 能以簡單族語說出面對的問題和自己的想法	2-2-10 能以族語表達面對的問題並說出解決的方法	2-3-10 能以族語表達自己的思考與解決問題的方法。
	音標系統應用能力			3-3-10 能以族語音標符號表達自己的思考以及解決問題的方法。
	閱讀能力			4-3-10 能在族語閱讀中認識思考的意義，學會思考，培養獨立思考與解決問題的能力
	寫作能力			5-3-10 能以族語短句寫出自己的對於問題的想法以及解決的過程。

(五)實施要點

1.教學實施

原住民族語教學之本質為文化教學，故原住民語言語文教學，應依據原住民語言文化的屬性、族群差異、居住地區等條件規劃彈性方式，積極營造貼近族群文化的族語學習環境，以自然輕鬆的方式學習族語。國民中小學階段原住民族語課程教材包含影音教材及平面教材，其編製依據學生興趣、需要及能力，其內容力求淺顯、活潑和實用，第一、二階段以聽、說能力的培養為主，讀、寫為輔；第三階段則力求聽、說、讀、寫四種能力均衡發展。學校正式族語課程教材外，宜編製族群民謠、民間故事、俗諺、習俗及相關文學作品的讀本，提供補充教學及學生自習。原住民族語的學習應重視拼音能力，其整體教學實施必須與族群文化之學習結合，並與部落社區互動，使

族語的教學能夠符合實際的需求。

依據「原住民族教育法」第二十條規定：「各級學校有關原住民族教育之課程及教材選編，應尊重原住民之意願，並邀請原住民代表參與設計。」第二十四條規定：「各級各類學校為實施原住民族語言、文化及藝能有關之教學，得遴聘原住民耆老或具相關專長人士教學」，因此原住民族語課程之編選及其教學，均應尊重原住民之主體地位，為達成具體教學成效，應遴聘原住民耆老及相關專長人士進行教學。

2. 教學評量

原住民語文教學的目標首重培養實際運用的能力，並藉由語文的學習認識族群相關的歷史文化。其評量宜採用多元方式，依據階段學習的重點，訂定實際評量的方式。除針對學習過程的具體表現和學習態度等項目進行評量外，同時亦可採取檔案綜合評量方式，就其整體學習作為與表現進行全面的評量。第一、二階段聽說部分的評量宜用口頭演練與實際溝通的方式進行，第三階段以後重視聽說讀寫均衡學習的評量，則需注意其聆聽、表達、閱讀、書寫及綜合溝通能力的評量，其成果可採用分數及敘述方式呈現。

原住民語文教學與評量應建立適當的準則，使學生對於族語的學習，能有高度的興趣，其學習成就亦能維持基本水準，避免因為評量的形式化而使學習窄化，或因評量鬆散而無法激勵學習。